

ZWIERCIADLO.PL

zwierciadło

8 (2097) SIERPIEŃ 2021

Cena 9,80 zł (w tym 8% VAT)

PSYCHOLOGIA

Uwaga, męska andropauza!

Wychowanie bez stereotypów

TEMAT MIESIĄCA

AKCJA

REGENERACJA!

Daj sobie spokój,
ciszę, czas

JAKOBE

MANSZTAJN

POETA Z MAKE LIFE HARDER

JOANNA

TRZEPIECIŃSKA

TO WSZYSTKO NIEPRAWDA!

JANE SEYMOUR

LUDZIE WARIOWALI NA
MOIM PUNKCIE

CUDOWNE LATA

MAJKI

JEŻOWSKIEJ

CO ZA HISTORIA!

DURRELOWIE Z KORFU

BURZLIWE LOSY RODZINY GUCCI

PIERWSZE TATERNICZKI

Emma Thompson

Nie boję się już niczego



ZWIERCIADLO.PL

zwierciadło

8 (2017) SIERPIEŃ 2021

Cena 9,80 zł (w tym 8% VAT)

PSYCHOLOGIA

Uwaga, męska andropauza!

Wychowanie bez stereotypów

TEMAT MIESIĄCA

AKCJA

REGENERACJA!

Daj sobie spokój,
ciszę, czas

JAKOBE

MANSZTAJN

POETA Z MAKE LIFE HARDER

JOANNA

TRZEPIECIŃSKA

TO WSZYSTKO NIEPRAWDA!

JANE SEYMOUR

LUDZIE WARIOVALI NA

MOIM PUNKCIE

CUDOWNE LATA

MAJKI

JEŻOWSKIEJ

CO ZA HISTORIA!

DURRELOWIE Z KORFU

BURZLIWE LOSY RODZINY GUCCI

PIERWSZE TATERNICZKI

Emma Thompson

NIE BOJĘ SIĘ
JUŻ NICZEGO

ISSN 0514-0994 INDEKS 383767



9 770514 099302

Kup książkę

Aktywiści optymizmu ▶

Naomi
Modelka i studentka

[Kup książkę](#)

A woman with dark, wet hair is shown from the chest up, wearing a long-sleeved shirt with a vibrant green and white marbled pattern. Her arms are raised high, and her hands are clasped together above her head. She has a joyful expression, with her eyes closed and a slight smile. The background is a clear, bright blue sky with a few wispy clouds. The lighting is bright, suggesting a sunny day.

zalando

[Kup książkę](#)



[Kup książkę](#)

BIŻUTERIA ZE SREBRA: NASZYJNIK, wzór AP530-2302; KOLCZYKI, wzór AP530-2301; BRANSOLETKA, wzór AP530-2300



APART.*pl*

[Kup książkę](#)



TWÓRCY

25 LAT INVEST
KOMFORT

[Kup książkę](#)



CZASU I PRZESTRZENI

Zobacz, jak powstają inwestycje nagradzane na całym świecie

TWORCYNVESTKOMFORT.PL

[Kup książkę](#)

LANCÔME
PARIS

NASZE SERUM Nr 1

NAUKA O MIKROBIOMIE,
TERAZ DLA OKOLIC OCZU.

MILIONY PRE- I PROBIOTYCZNYCH
FRAKCJI SKONCENTROWANYCH
W FORMULE.



*Serum do twarzy Advanced Génifique Lancôme
(30 ml/329 zł) oraz nowy krem pod oczy Advanced
Génifique Yeux (15 ml/239 zł) są dostępne na Lancome.pl*

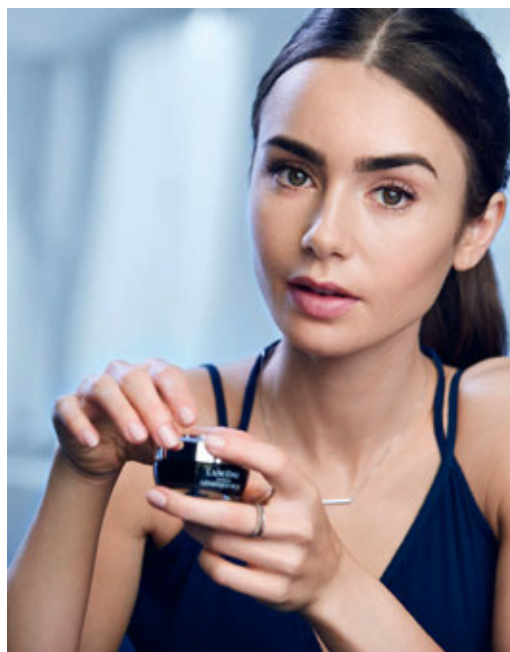
[Kup książkę](#)

SPOJRZENIE NA MIKROBIOM

WYKORZYSTUJĄC WIEDZĘ NA TEMAT MIKROBIOMU, LABORATORIA LANCÔME OPRACOWAŁY FORMUŁĘ NOWEGO ADVANCED GÉNIFIQUE YEUX. FORMUŁA WZBOGAONA O PRE- I PROBIOTYKI SPRAWIA, ŻE SKÓRA WOKÓŁ OCZU REGENERUJE SIĘ ZNACZNIE SZYBCIEJ I WYGLĄDA WIDOCZNIE MŁODZIEJ.

Zawsze mówiło się, że oczy są najważniejszym elementem twarzy, zwierciadłem duszy. Teraz, w czasach, kiedy noszenie maseczek jest częścią naszej codzienności, określenie to nabrało dosłownego znaczenia. A skóra wokół oczu nie ma lekko. Jest średnio trzy razy cieńsza niż na pozostałych częściach twarzy, łatwo się przesusza, ponieważ produkuje mniej lipidów. Na co dzień znosi skurcze i rozciąganie wynikające z pracy 22 mięśni i 10 tysięcy mrugnięć powiek. Do tego jeszcze dochodzi dyskomfort spowodowany noszeniem maseczek. Skóra jest przez nią uciskana, a wilgotne powietrze, które zbiera się pod materiałem, unosi się w kierunku oczu. Wszystko to zaburza funkcjonowanie bariery hydrolipidowej i niekorzystnie wpływa na mikrobiom skóry. Dlatego teraz szczególnie potrzebujemy troskliwej pielęgnacji, która przyspieszy regenerację oraz zadba o wzmocnienie, wygładzenie i rozświetlenie okolicy oka. W tym celu został stworzony nowy krem Advanced Génifique Yeux Lancôme. Jego formuła to wynik 60 badań klinicznych. Ale zacznijmy od początku. W 2019 roku marka Lancôme wprowadziła Advanced Génifique Serum, którego formuła opiera się na odkryciach dotyczących mikrobiomu naszej skóry. To była rewolucja w luksusowej pielęgnacji. Mikroorganizmy bytujące na powierzchni naszej skóry, nazywane mikrobiomem, są pożytecznym, żywym, integralnym elementem naszego ciała.

A odpowiednia równowaga mikrobiomu jest niezbędna, aby zachować piękny i zdrowy wygląd skóry. Kolejne lata badań prowadzonych w laboratoriach Lancôme przyniosły nowe odkrycie – mikrobiom okolicy oka jest inny niż na pozostałej części twarzy! Nowy Advanced Génifique Yeux zawiera **kompleks siedmiu pre- i probiotyków** dobranych specjalnie tak, by regenerować i wspierać naturalny mikrobiom skóry wokół oczu. Cztery pozostałe substancje aktywne zawarte w formule kremu zmniejszają widoczność cieni i poprawiają kondycję skóry wokół oczu. **Ekstrakt z nasion gryki** ułatwia nawilżenie i redukuje oznaki zmęczenia. **Kwas hialuronowy**, kumulując wodę, pomaga wygładzić skórę. **Chlorella** oraz **stabilna pochodna witaminy C** nadają jej jednolity, świetlisty wygląd. Poza składem krem ma też wyjątkową konsystencję. Jedwabiście żelowa formuła jest aksamitna w dotyku, z łatwością rozprowadza się na skórze, tworząc delikatną warstwę, która zabezpiecza i nawilża delikatną okolicę oczu bez uczucia lepkości. Opalizujący perłowo biały kolor kremu działa jak filtr, rozświetla naskórek i zmniejsza widoczność zmarszczek.



Lily Collins, ambasadorka gamy Advanced Génifique.

Gdy równowaga mikrobiomu jest zachwiana, nie jest on w stanie skutecznie chronić i regenerować skóry. Nowy Advanced Génifique Yeux wykorzystuje moc nauki o mikrobiomie i koncentruje miliony frakcji pre- i probiotycznych w wyjątkowej formule.



JUŻ PO 7 DNIACH STOSOWANIA KREMU KOBIETY ZAUWAŻYŁY,
ŻE SKÓRA WOKÓŁ OCZU JEST*:



* Samoocena w grupie 55 kobiet, po 7 dniach stosowania kremu.

Kup książkę



Bardzo chciałam, by to był numer pełen słońca, kolorów, radości i soczystych arbuzów. Co się po części udało. Uważnym Czytelnikom polecam choćby wakacyjną zabawę w tropienie, na ilu zdjęciach w sierpniowym „Zwierciadle” przemyciliśmy te ostatnie. Najbardziej zależało mi jednak na tym, by dać nam wszystkim – i sobie też – odpoczynek od tego, co towarzyszyło nam w ubiegłym roku: niepewności, zmartwień, lęku, stresu. Kiedy jednak zaczęliśmy przygotowywać materiały, zgłębiać tematy i przeprowadzać wywiady – szybko okazało się, jak krótkowzroczny był mój plan. Zakładał on bowiem, że życie jest jednowymiarowe. Albo że można – choć na chwilę – wyciąć z niego lub wymazać to, co nas smuci, uwiera, męczy lub dotyka. No więc nie można. Bo wtedy odcinamy się od uczuć w ogóle, czyli też od tego, co nas cieszy, karmi i buduje. Bez rozpaczki nie ma wdzięczności, kiedy się z niej już wydobędziemy. I nie ma mądrości, którą dzięki tej drodze możemy zdobyć.

I na tym właśnie polega pełnia życia czy, jak lubią mówić niektórzy, „żyćko w całej krasie”. Bo tam, gdzie jest słońce – a też jest go dużo w tym numerze – musi być też cień. Jak powiedziała aktorka Jane Seymour, która w Polsce odkryła tragiczne, wojenne losy swojej rodziny: „Wychodzę z założenia, że musimy pamiętać o trudach przeszłości, z tym że nie możemy się im poddawać”. I takie też jest przesłanie tego numeru. O tym właśnie mówią historie naszych bohaterów: rodziny Durrellów, Magdaleny Grzebalkowskiej, pierwszych taterniczek, Romy Ligockiej, wiejskich aktywistek czy Melody Gardot. Mam nadzieję, że pomogą Wam cieszyć się każdym dniem. Z całych sił!

JOANNA OLEKSZYK
REDAKTOR NACZELNA

ZDJĘCIE: KRZYSZTOF OPALIŃSKI, MAKIJAŻ I FRYZJURA: ANETA KACPRZAK, STYLIZACJA: DOMINIKA ZASŁONA-DUKIELSKA, KOSZULA RESERVED, SPÓDNIENIE: CAROLINA FERRIERA, KOLCZYKI I PERSOŃKIEK – APART, SEKRETNIAK MATYŁDA ŻELIŃSKA

NOWY JEEP®

COMPASS

TYLKO JEGO NAZWA POZOSTAŁA
BEZ ZMIAN*.



TERAZ W LEASINGU PRAWDZIWE 102%,
TAKŻE W WERSJI **4xe** PLUG-IN HYBRID.
DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ NA [LEASING.JEEP.PL](https://leasing.jeep.pl)



Oferta obejmuje członkostwo w ekskluzywnym programie Jeep Wave®.
Odkryj szczegóły na www.jeep.pl/wave.

Jeep
THERE'S ONLY ONE

* NOWY DESIGN, NOWE WNĘTRZE, NOWE TECHNOLOGIE, NOWE SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA.

Leasingodawca: Leasys Polska Sp. z o.o. Leasing 102% dotyczy wybranych wersji Jeepa, w tym wybranych wersji hybrydowych (4xe plug-in hybrid) i jest skierowany wyłącznie do przedsiębiorców. Całkowity koszt leasingu wynoszący 102% jest osiągalny dla parametrów: okres 36 miesięcy, czynsz inicjalny 20% ceny pojazdu, 35 miesięcznych rat, wykup 1% ceny pojazdu. Podane warunki obowiązują przy skorzystaniu z ubezpieczenia GAP lub ubezpieczenia Bezpieczny Leasing – oferowanych przez Leasys Polska Sp. z o.o. – które nie są wliczane do całkowitego kosztu leasingu (składka będzie doliczana do rat leasingowych). Szczegółowe warunki leasingu określone są w umowie, zawarcie umowy jest uzależnione od oceny zdolności leasingowej Klienta. Niniejszy materiał nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu cywilnego i ma charakter wyłącznie informacyjny. Rzeczywisty wygląd i cechy pojazdu mogą się różnić od prezentowanych w materiale reklamowym. Szczegóły akcji, a także szczegółowe informacje o odzysku i recyklingu pojazdów, postępie dokonany w tej dziedzinie, konstrukcji pojazdów zgodnej z przepisami o recyklingu i lista punktów zbierania pojazdów wycofanych z eksploatacji dostępne są u dealerów Jeepa. Jeep® Compass MY2021 z silnikiem spalinowym: zużycie paliwa od 4,3 do 9,0 l/100 km, emisja CO₂ w cyklu mieszanym od 134 do 160 g/km. Wartości określono na podstawie metody pomiaru odnoszącej się do cyklu WLTP. Jeep® jest zastrzeżonym znakiem handlowym firmy FCA US LLC.

LEASYS

Kup książkę

Sierpień
2021



28

EMMA THOMPSON

*„Jestem biała, bogata i sławna.
Choćby dlatego mam obowiązek
mówić o dyskryminacji kobiet.
Bo ich milionom tego głosu
nie dano”.*



36

TEMAT MIESIĄCA

*Ostry trening? Dieta cud?
Nie. Prawdziwa regeneracja
ciała i umysłu to czułość,
spokój, cisza.*

FELIETONY

- 18| MACIEJ STUHR Oczyma ojezyma 20| ARTUR ANDRUS Szwagier Gierka
22| KATARZYNA MILLER Kobiety alfabet 24| SZYMON MAJEWSKI Psychofilowanie
68| ANNA JANKO Pisane na lustrze 196| TOMASZ JASTRUN Do poduszki

NA OKŁADCE

- 28| EMMA THOMPSON Kiedy jak nie teraz

TEMAT MIESIĄCA

- 36| AKCJA REGENERACJA Od nowa

SPOTKANIA

- 44| JOANNA TRZEPIECIŃSKA Potrafię być fascynująca!
50| JAKOBE MANSZTAJN Nerw poety
56| MAJKA JEŻOWSKA Salto na parkiecie
62| MAGDALENA GRZEBIAŁKOWSKA Happy endu nie będzie?

ŻYCIE WEWNĘTRZNE

- 70| WYCHOWANIE Po prostu mały człowiek
74| MĘSKA STREFA On pod wieczór życia
78| POROZMAWIAJMY O SEKSIE Zaczynij od siebie
82| MOJA HISTORIA Kocham każdy dzień życia

WOKÓŁ NAS

- 86| FOTOREPORTAŻ Pierwsze na szczycie 92| EKO? LOGICZNE!
94| DALEKO I BLISKO Prowansja 100| REPORTAŻ Na wsi dla wsi



50

JAKOBE MANSZTAJN

*„Jeśli nie jest się poetą
genialnym, a zaledwie
przyzwoitym, to trzeba założyć
Make Life Harder”.*

120

DURRELLOWIE
Z KORFU

– ci z serialu kontra
ci prawdziwi.



Kup książkę

148 URODA NA CO DZIEŃ

*Wszystkie
barwy tęczy
– na paznokciach.
Zainspiruj się.*



132 MODA INSPIRACJE

*Etno w nowym
wydaniu. Idealne
na lato!*



146

MODA AKTUALNOŚCI

*Flower Power. Biżuteria
kolorowa i elegancka.
Na plażę i na wieczór.*

KULTURA

107| DZIEJE SIĘ 110| W CZTERY OCZY Jane Seymour
114| FILMY 115| SERIALE 116| KSIĄŻKI 117| MUZYKA
118| ROZMOWA Melody Gardot
120| HISTORIA Durrellowie z Korfu
126| SZTUKA Wilhelm Sasnal
130| NIE PRZEGAPCIE!

MODA

132| INSPIRACJE Język natury
138| ZOOM Ciepły klimat
140| OD PODSZEWKI Burzliwa historia rodziny Gucci
144| DEFINICJA STYLU Druga młodość
146| AKTUALNOŚCI

URODA

148| NA CO DZIEŃ Lato na dłoni
154| DEPILACJA Golić? Czy nie golić?
158| NOWOŚCI
160, 162| TOP 7
164| POD LUPĄ Z miłości do słońca i morza

ZDROWIE

168| PRZYGODY CIAŁA W blasku słońca
172| NA TALERZU Miej serce dla serca

DOM

174| DESIGN Zmysłowa przyjemność
178| WEEKEND NA WSI Najważniejsza jest prostota

INNE

8| ZAMIAST WSTĘPU
14| MISTRZYNI FOTOGRAFII Margaret Bourke-White
16| LISTY 26| ISTOTA RZECZY 192| HOROSKOP
194| KRZYŻÓWKA



Na okładce:
EMMA THOMPSON
Zdjęcia od góry:
JENNY GAGE
AND TOM BETTERTON
/TRUNK ARCHIVE.
CAITLIN CRONENBERG
/TRUNK ARCHIVE.

*Wrześniowy
numer
„Zwierciadła”
w sprzedaży
od 5 sierpnia.*

Połącz nas na www.facebook.com/zwierciadlo.pl



Obserwuj nas na Instagramie: @zwierciadlo_miesiecznik

JANDA

b ą d ź p r a w d z i w a ...

NOWA FORMUŁA KREMU Nr 1

Oparta na **ZŁOTYM NOŚNIKU 24-karatowym**, który poprawia biodostępność i skuteczność działania składników przeciwzmarszczkowych. Zwiększa tym samym potencjał ich działania.

UNIKALNA, AUTORSKA TECHNOLOGIA NICI KOSMETYCZNYCH

Ukierunkowana na uzyskanie **efektu głębokiej rekonstrukcji** – jak przy zabiegu nićmi odmładzającymi. Skoncentrowana na zwiększeniu gęstości włókien kolagenu oraz poprawie napięcia skóry. **100% badanych kobiet potwierdziło zmniejszenie widoczności zmarszczek już po 15 minutach od aplikacji kremu Nr 1.**



ZŁOTY NOŚNIK 24-karatowy

[Kup książkę](#)

KOMPLETNA PIELĘGNACJA PRZECIWMARSZCZKOWA:

- redukcja zmarszczek,
- poprawa jędrności,
- regeneracja i nawilżenie.



*Dla jeszcze piękniejszej,
młodszej wyglądającej skóry.*

Polecam, ♥ Krystyna Janda



Krok przed innymi

*To z pozoru niewinne zdjęcie rodziny przy stole zrobiła, kiedy jej kariera dobiegała końca. Na przedwczesną emeryturę **Margaret Bourke-White** przechodziła jako żywa legenda, fotografka, która wiele rzeczy zrobiła po raz pierwszy w historii.*

[Kup książkę](#)

P

rzyszła na świat w 1904 roku na Bronksie, w rodzinie różniącej się znacznie od większości rodziny z Greenville.

Jej ojciec był Żydem o polskich korzeniach, matka irlandzką katoliczką, ale oboje byli zgodni w swoich świeckich, liberalnych poglądach, entuzjazmie dla postępu społecznego i nowoczesnej techniki, a także w wierze w samodoskonalenie i dążenie do perfekcji.

Margaret zrealizowała tę filozofię na gruncie fotografii, którą pasjonowała się już jako nastolatka. W latach 30. została pierwszą kobietą, którą przyjęto do elitarnego zespołu fotoreporterów magazynu „Life”. Była także pierwszą fotografką, której zdjęcie trafiło na okładkę tego wpływowego pisma. Jako pierwsza amerykańska dziennikarka robiła zdjęcia w Związku Radzieckim – sportretowała wówczas czołowych notabli reżimu, włącznie z samym Stalinem. Pasjonowała się fotografowaniem wielkiego przemysłu i architektury. Na czarno-białym zdjęciu z 1934 roku widzimy ją pracującą na gargulcu zdobiącym 61. kondygnację ikonicznego nowojorskiego drapacza chmur Chrysler Building. I wreszcie, kiedy wybuchła wojna, została pierwszą reporterką akredytowaną przy armii amerykańskiej. Przez kilka lat wędrowała między frontami globalnego konfliktu. Była w Moskwie, kiedy na przełomie 1941 i 1942 roku do miasta zbliżały się oddziały Wehrmachtu. Fotografowała walki w Afryce Północnej i we Włoszech, latała samolotami prowadzącymi dywanowe bombardowania niemieckich miast, dokumentowała wyzwolenie obozu koncentracyjnego w Buchenwaldzie. Koniec drugiej wojny światowej nie oznaczał dla niej kresu pracy reporterki frontowej: była w Pakistanie, kiedy dokonywała się krwawa secesja tego kraju od Indii, i w Korei podczas konfliktu domowego, który przerodził się w starcie między USA a komunistycznymi Chinami.

Fotografia przedstawiająca rodzinę miłośników arbuźów w Greenville w Karolinie Południowej powstała w połowie lat 50. Robi niewinne, a nawet zabawne wrażenie, ale temat, którego dotyczy, jest poważny – wizerunek białej, wzorcowej rodziny pochodzi z reportażu o segregacji rasowej, który Margaret zrobiła na amerykańskim Południu. Miała wtedy 52 lata.

To czas, kiedy zdiagnozowano u niej chorobę Parkinsona, która wkrótce miała uniemożliwić jej pracę.

Należała do grona tych wybitnych autorów zdjęć, którzy wierzą, że obraz utrwalony przez osobę naciskającą migawkę we właściwym momencie może się przyczynić do zmiany świata na lepsze. I sama zmieniała go swoją obecnością w miejscach i sytuacjach, które wcześniej uważano za zarezerwowane wyłącznie dla mężczyzn. Jako pierwsza kobieta fotografująca „męskie” tematy, na czele z wojną, przecierała szlaki, po których jej następczyniom było już łatwiej kroczyć dalej. ●

Fotografka w czasie pracy na szczycie Chrysler Building (1934) w obiektywie Oscara Graubnera.
Na sąsiedniej stronie: Reportażowe zdjęcie dla magazynu „Life” (1956) autorstwa Bourke-White.



PRZEKROJOWA WYSTAWA „PRIMA,
DONNA. MARGARET BOURKE-WHITE”

w Palazzo Reale w Mediolanie potrwa do 29 sierpnia.

Tekst STACH SZABŁOWSKI

SŁODKO-GORZKA

Wczerwcowym numerze „Z” natrafiłam na niesamowity wywiad z panią Dorotą Kotas, który sprawił, że myśle inaczej, uważniej, głębiej o relacjach rodzinnych i przyjacielskich, o relacji z samą sobą.

„Atypowa” pisarka otworzyła mi oczy na problemy dziewczyn ze spektrum autyzmu. Późna diagnoza wydłuża proces terapeutyczny, a jest późna, ponieważ stereotypowo to u chłopców stwierdza się zespół Aspergera. Fakt, znam kilka osób z diagnozą autyzmu i wszystkie to... chłopcy. Od razu skojarzyło mi się z „Niewidzialnymi kobietami” Caroline Criado Perez. W każdej dziedzinie, niestety, kobiety wciąż mają dużo do zrobienia na polu równych praw i postrzegania. Dla mnie ta rozmowa jest wartościowa również ze względu na szczery i poruszający obraz relacji z rodzicami oraz poszukiwania więzi z innymi ludźmi. Optymistyczna recepta na przyjaźń, którą da się „zrobić”, gdy obie strony są w gotowości, żeby rozmawiać. Rozmowa, „dogranie się” – klucze, które tak często gubimy, a które przecież tak bardzo ułatwiają naszą „przystawalność do siebie”. Już zamówiłam książkę pani Doroty pod tytułem „Cukry” i z niecierpliwością oczekuję błyskotliwej, może trochę słodkiej lektury na gorzkie tematy.

Justyna

JAK CUDZOZIEMKA

Olga Bończyk w tekście „Tłumaczka” [„Z” nr 6/2021]. poruszyła bardzo ważny temat pokonywania mostów między



Autorki listów otrzymują perfumy inspirowane Japonią YASUMI HATO.

światem a niesłyszącymi rodzicami. Urodziłam się niesłysząca (w rodzinie słyszących). Trudno jest mówić, będąc głuchym. Nie słyszy się przecież własnego głosu. Gdy miałam kilka lat, chodziłam regularnie do logopedy. Nie lubiłam zajęć, ale mama cierpliwie powtarzała, że gdy będę dorosła, będę się cieszyła, że umiem mówić. Codzienna praca nad wymową sprawiła, że nauczyłam się posługiwać swoim głosem i korzystać z aparatu słuchowego. Moje wspomnienia z podwórka i ze szkoły nie należą do najmielszych. Doświadczyłam braku tolerancji. Często dzieciaki były wobec mnie okrutne. Nie umiały zaakceptować tego, że niedosłyszę. „Magda, dlaczego nosisz aparat słuchowy, jesteś głucha?”. Dziś umiałabym się obronić. Ale w dzieciństwie było to jedyne pytanie, na które nie potrafiłam odpowiedzieć. Niestety, funkcjonuje stereotyp, że głuchy to głupszy. Często w dzieciństwie spotykałam się z tym określeniem. Byłam outsiderem. Do wszystkiego musiałam dotrzeć sama i żyłam w błogiej nieświadomości co do tego, co mnie omija. Osobom niesłyszącym

większość informacji umyka, bo nie dociera do nich to, co przeciętny człowiek słyszy – wiadomości, program TV, najnowszy przebój i tak dalej. Siłą rzeczy ci ludzie są niedoinformowani i nie mają takiej wiedzy jak przeciętny człowiek. W budowaniu mostów między światem ciszy a światem dźwięków konieczne jest przekonanie, że „inny” wcale nie oznacza „głupszy”, ale też zwyczajne oswojenie z odmiennością. Jeśli spotkacie mnie lub inną głuchą osobę po raz pierwszy, to spróbujcie na nas spojrzeć jak na obcokrajowców mieszkających w Polsce. Język polski jest dla nas językiem obcym. Bądźcie otwarci, starajcie się nawiązać kontakt. Możecie gestykulować, pisać na kartce lub w telefonie. Możecie też oczywiście nauczyć się obcego języka – języka migowego. Przecież łatwiej jest nauczyć kogoś słyszącego migać niż głuchego mówić. Dzięki nowoczesnej technologii mogę w pełni uczestniczyć w świecie dźwięków. Tę możliwość daje aparat słuchowy. Od dziecka czytam też z ruchu warg – to bardzo ułatwia komunikację z ludźmi. Teraz mogę powiedzieć, że jestem spełnioną kobietą. W przeszłości uprawiałam wyczynowo lekkoatletykę. Sport był moim sposobem na życie, a medale – motorem napędowym. Wysłałam z enklawy ciszy. Stałam się otwarta, odważna i pewna siebie. Teraz, jako nauczyciel wychowania fizycznego w szkole, pokazuję dzieciom i młodzieży kawałek swojego świata – na stadionie i poza nim. Jako sportowiec, nauczyciel i jako człowiek.

Magdalena z Piły

Czekamy na Wasze listy! Dzielcie się swoimi refleksjami i opiniami (listy@zwierciadlo.pl).

Autorki i autorów najciekawszych nagrodzimy upominkiem niespodzianką.



LETNIA PROMOCJA BIAŁEJ MARII

Każdy Nabywca zestawu porcelany o wartości 2500 PLN
otrzyma bonus w wysokości 1000 PLN



www.rosenthal.pl

[Kup książkę](#)